

# MAJESTIC

## HYBRON PRO

STAZIONE DI RICARICA DA 7KW  
PER VEICOLI ELETTRICI



### MANUALE D'ISTRUZIONI

New MAJESTIC S.p.A.  
Via Rossi Martini, 41  
26013 Crema (CR) – Italia  
[www.newmajestic.com](http://www.newmajestic.com)  
MADE IN CHINA

Per scaricare il manuale d'istruzioni inquadra il QR code:  
To download the instruction manual frame QR code:  
Um die Bedienungsanleitung herunterzuladen, scannen Sie den QR-Code:  
Pour télécharger le manuel d'instructions, scannez le code QR :  
Para descargar el manual de instrucciones, escanee el código QR:



## Avvertenze di sicurezza

Per un utilizzo sicuro e per ottenere le massime prestazioni, si raccomanda di leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni.

**ATTENZIONE:** questo apparecchio è pericoloso se non viene utilizzato correttamente. Non smontarlo e non cercare di ripararlo da soli. Contattare un centro d'assistenza autorizzato per la riparazione.



### TENSIONE PERICOLOSA!



Il simbolo avvisa della presenza di tensione non isolata, potenziale fonte di scosse elettriche.



Questo simbolo indica all'utente di leggere accuratamente il manuale d'uso prima di utilizzare il prodotto..

## NOTE IMPORTANTI

- Non utilizzare il prodotto in presenza di acqua o superfici bagnate che potrebbero entrare in contatto con la spina, la presa di corrente o il connettore per la ricarica. Se il prodotto è stato immerso in acqua o è danneggiato, rivolgersi a personale qualificato.
- L'utilizzo del prodotto deve essere consentito solo a persone maggiorenni e responsabili, adeguatamente istruite sui danni derivanti da un uso non corretto.
- Tenere la stazione di ricarica e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini e lontano dagli animali.
- Non utilizzare il prodotto accanto a materiali, agenti chimici o vapori infiammabili, esplosivi, pericolosi o combustibili.
- Evitare di installare l'unità sopra a dispositivi che emettono calore eccessivo, in luoghi con ostruzioni alla ventilazione, umidi, polverosi o soggetti a vibrazioni continue.
- Qualsiasi utilizzo improprio del prodotto, non conforme alla sua destinazione, può causare danni o incendi a materiali e lesioni gravi o mortali alle persone. Sono vietati la modifica o la manipolazione del prodotto e dei cavi di ricarica, e il suo utilizzo se difettoso.

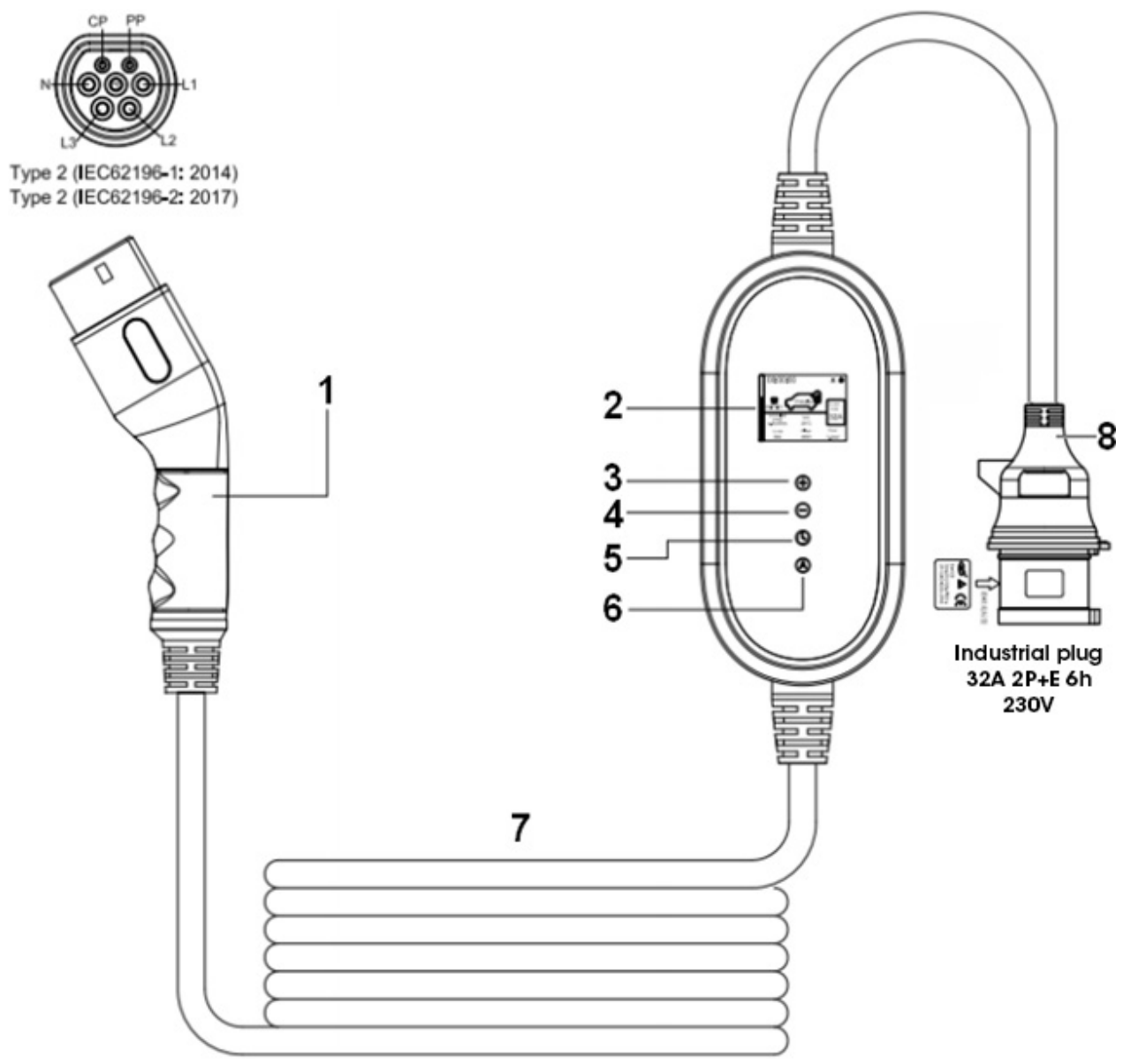
- Maneggiare con cura durante il trasporto; non sottoporlo a forza eccessiva o a forti impatti. Non tirare, torcere, attorcigliare, trascinare o calpestare il prodotto o il cavo per evitare di danneggiare il connettore stesso o gli altri componenti.
- Non toccare le estremità del dispositivo con oggetti metallici e/o appuntiti quali cavi, attrezzi o aghi.
- Non inserire oggetti estranei in nessuna parte del dispositivo.
- Non utilizzare il prodotto se la temperatura ambiente non rientra nell'intervallo di funzionamento previsto.
- Posizionare il cavo lontano da zone di passaggio e verificare che sia posizionato in modo da non poter essere calpestato da persone o da veicoli, che non vi si possa inciampare o che non possa essere danneggiato o teso.
- Non utilizzare il prodotto se i contatti del connettore sono sporchi o bagnati. Pulire periodicamente il dispositivo, il cavo di ricarica e il connettore con un panno pulito e asciutto, per eliminare accumuli di sporcizia e polvere. Non utilizzare solventi.
- L'utilizzo del prodotto potrebbe influenzare o impedire il funzionamento di apparati medici o dispositivi elettronici impiantabili, quali pacemaker cardiaci o dispositivi per la cardioversione: prima di utilizzare la stazione di ricarica consultare il produttore degli apparati per ricevere le necessarie informazioni sui possibili impatti della ricarica sul funzionamento di quei dispositivi.
- Non utilizzare generatori di potenza privati come fonte di alimentazione per la ricarica.
- L'installazione e l'esecuzione di test errati sul prodotto potrebbe danneggiare la batteria del veicolo e/o la stazione di ricarica stessa. Eventuali danni derivati da ciò potrebbero non essere coperti dalla Garanzia limitata del veicolo e sono esclusi dalla Garanzia limitata della stazione di ricarica.

- A seconda del veicolo e delle impostazioni di ricarica selezionate, il tempo necessario per completare il processo di ricarica e la durata dello sblocco possono variare.
- Alcuni veicoli possono essere avviati con il cavo di ricarica collegato, assicurarsi di scollegare il connettore prima di partire con il veicolo.
- Non utilizzare il cavo di ricarica con una prolunga o un adattatore.
- Se il connettore emette fumo o inizia a sciogliersi, non toccare mai il cavo di ricarica. Qualora possibile, interrompere il processo di ricarica e scollegare l'alimentazione elettrica dalla stazione di ricarica.
- Rispettare sempre le normative e i regolamenti locali in materia di elettricità prima di collegare la stazione di ricarica.
- Non tentare di disassemblare, riparare, manomettere o modificare il prodotto in quanto non contiene parti riparabili dall'utente. Interventi errati o manomissioni possono invalidare la garanzia.
- Utilizzare il prodotto solo se in perfette condizioni: interrompere il suo utilizzo se difettoso, danneggiato da crepe, sfilacciamenti, rotture o altri danni, oppure se è caduto o non funziona e consultare personale qualificato.
- Per informazioni e domande contattare il servizio di assistenza tecnica New Majestic SpA.

**Contenuto della confezione**

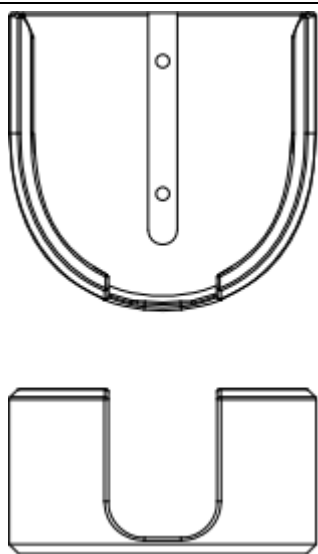
1	Stazione di ricarica	1 pezzo
2	Supporto a muro per stazione di ricarica	1 pezzo
3	Supporto a muro per connettore di ricarica	1 pezzo
4	Viti	5 pezzi
5	Tasselli	5 pezzi
6	Borsa per il trasporto	1 pezzo
7	Manuale di istruzioni	1 pezzo
8	Tagliando di garanzia	1 pezzo

**HYBRON PRO**

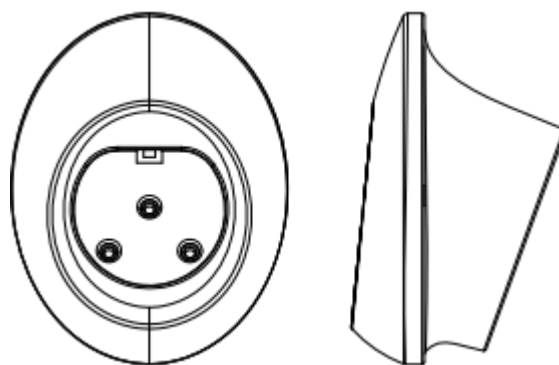


- 1 Connettore di ricarica Type 2 IEC62196-2
- 2 Display
- 3 Pulsante +
- 4 Pulsante -
- 5 Pulsante Timer
- 6 Pulsante Selezione Limite Corrente
- 7 Cavo di ricarica
- 8 Spina industriale 32A 2P+T 6h 230V

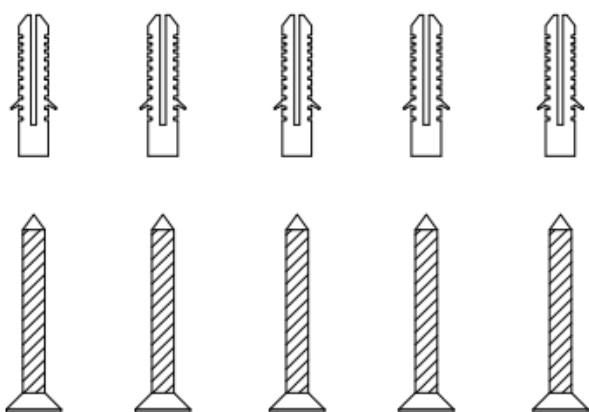
## ACCESSORI



Supporto a muro per stazione di ricarica



Supporto a muro per connettore di ricarica

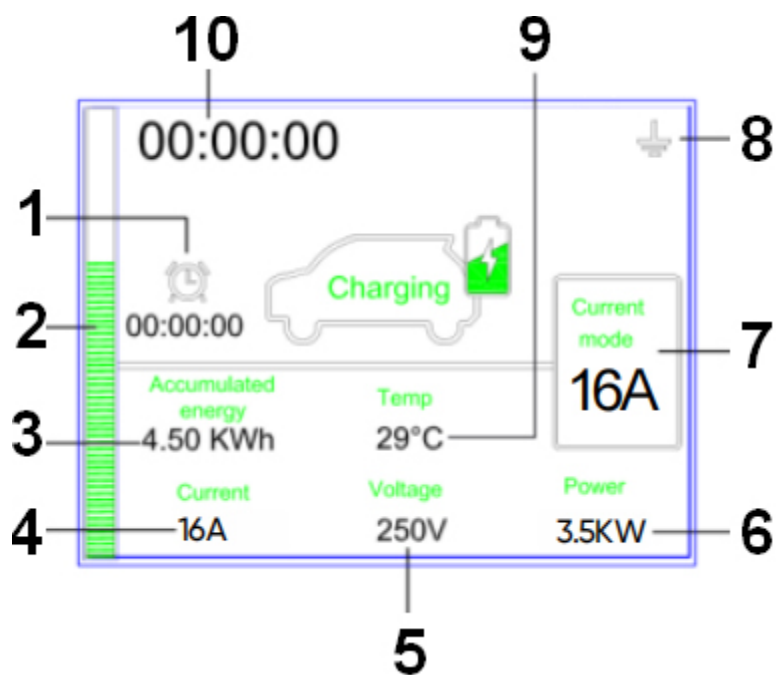


Tasselli e viti per fissaggio a muro supporti



Borsa per il trasporto

### DISPLAY



- |    |  |
|----|--|
| 1  | Timer avvio posticipato ricarica   |
| 2  | Stato ricarica   |
| 3  | Energia trasportata  |
| 4  | Corrente di ricarica   |
| 5  | Tensione di ricarica   |
| 6  | Potenza di ricarica  |
| 7  | Limite corrente di ricarica  |
| 8  | Rilevamento messa a terra (se rilevata il simbolo è bianco, altrimenti è giallo) |
| 9  | Temperatura caricabatterie   |
| 10 | Tempo di ricarica  |

## Avvio del processo di ricarica

- Estendere completamente il cavo di ricarica, ispezionarlo per verificare eventuali danni e rimuovere il cappuccio di protezione dal connettore di ricarica (se inserito).
- Inserire la spina nell'apposita presa a muro
- Verificare che non sia presente nessun messaggio d'errore sul display.
- Modificare il limite di corrente di ricarica, inserire il connettore di ricarica nella presa del veicolo finché si blocca in posizione, quindi impostare, se necessario, l'avvio posticipato della ricarica.



- Attivare il processo di ricarica sul veicolo, se richiesto da quest'ultimo (consultare il manuale utente del veicolo).
- Lo stato della ricarica verrà mostrato sul display.
- In caso di interruzione temporanea della tensione, il processo di ricarica riprenderà automaticamente dopo il ripristino della corrente.

## Termine del processo di ricarica



- Interrompere il processo di ricarica dal veicolo, se richiesto da quest'ultimo (consultare il manuale utente del veicolo).
- Scollegare il cavo di ricarica.
- Scollegare la spina di alimentazione.
- Applicare il cappuccio di protezione sul connettore di ricarica oppure riporre il connettore di ricarica nell'apposito supporto a muro.
- Riporre in cavo di ricarica senza piegarlo.

## Impostazione limite corrente di ricarica

Diverse apparecchiature condividono la connessione alla rete elettrica, che fornisce una capacità massima in base alle condizioni stabilite dal proprio fornitore di energia. La somma delle correnti richieste dalle apparecchiature collegate non deve superare la capacità della rete stessa. Grazie a questa funzione è possibile limitare la potenza della corrente di ricarica, evitando di eccedere la capacità disponibile della rete e l'intervento dei dispositivi di protezione.

Quando il caricabatterie non è collegato al veicolo, tenere premuto il pulsante "**Selezione Limite Corrente**" per accedere alla modalità di impostazione della corrente; il valore predefinito lampeggerà: premere brevemente il pulsante "+" per aumentarlo o "-" per diminuirlo (è possibile scegliere un



valore compreso tra 8A e 32A). Premere nuovamente il pulsante "**Selezione Limite Corrente**" per confermare il valore visualizzato.

**Nota:**

- Limitando la corrente di ricarica, i tempi di ricarica del veicolo aumenteranno.
- Nel caso non risulti sufficiente limitare la potenza per poter caricare il veicolo, contattare il proprio elettricista e il fornitore di energia.

**Impostazione timer avvio posticipato della ricarica**

Per impostare il timer per l'avvio ritardato della ricarica, inserire il connettore di ricarica nella presa del veicolo fino a quando non si blocca in posizione, quindi tenere premuto il pulsante "Timer". Il valore predefinito inizierà a lampeggiare.

Premere brevemente il pulsante "+" per aumentare il valore o il pulsante "-" per diminuirlo. È possibile ritardare l'avvio della ricarica tra 0 e 12 ore.

Selezionando 0 ore, la ricarica inizierà immediatamente. Selezionando un altro valore, la ricarica verrà posticipata del numero di ore impostato.

Premere nuovamente il tasto "Timer" per confermare la selezione.

**Nota: Il timer viene resettato ad ogni utilizzo.**

**Guida ad eventuali problemi riscontrati**

**Il caricatore non si accende:** l'alimentazione potrebbe non raggiungere la stazione di ricarica oppure l'interruttore al quale è collegata potrebbe essere spento o guasto.

**La ricarica non si avvia:**

- è stato programmato un timer per l'avvio posticipato della ricarica;
- il veicolo è completamente carico;
- verificare se è presente un messaggio di errore sul veicolo o sulla stazione di ricarica;
- il connettore di ricarica non è stato collegato correttamente;
- il connettore di ricarica potrebbe essere sporco o danneggiato.

**Il veicolo non si è caricato completamente, il tempo di ricarica è superiore al normale o il veicolo si carica solo a bassa potenza:**

- verificare e regolare l'impostazione del limite della corrente di ricarica.
- quando la ricarica del veicolo è quasi completa, la velocità di ricarica si riduce;
- se il caricatore o il veicolo rilevano una temperatura troppo elevata, la potenza di ricarica viene ridotta automaticamente per motivi di sicurezza.

**Impossibile scollegare il cavo di ricarica dal veicolo:**

- Il veicolo non ha terminato la sessione di ricarica: prima di rimuovere il cavo di ricarica, terminare la sessione di ricarica direttamente dal veicolo (consultare il manuale utente del veicolo).

**Messaggi di avviso:** quando la stazione di ricarica rileva un parametro con un valore che non rientra nell'intervallo di funzionamento corretto mostra un messaggio di avviso sul display:

Codice	Descrizione
<b>Error 1</b>	Protezione da surriscaldamento: durante il processo di ricarica, il prodotto monitora costantemente la sua temperatura. Se questa diventa troppo alta, la ricarica si interrompe automaticamente e il display mostra il messaggio "Error 1".
<b>Error 2</b>	Protezione da sovratensione/sottotensione: il messaggio "Error 2" viene mostrato sul display quando, durante il processo di ricarica, la tensione di rete rilevata è troppo alta o troppo bassa
<b>Error 3</b>	Protezione da sovracorrente: se la rete elettrica o il dispositivo sono sovraccaricati verrà visualizzato il messaggio "Error 3".
<b>Error 4</b>	Protezione da perdite: se il caricatore rileva una perdita, entrerà automaticamente nello stato di protezione e il display mostrerà il messaggio "Error 4".
<b>Error 5</b>	Errore di comunicazione: se il dispositivo non riesce a comunicare correttamente con il veicolo elettrico verrà visualizzato il messaggio "Error 5" sul display.
<b>Error 7</b>	Protezione da cortocircuito: il messaggio "Error 7" viene mostrato sul display quando viene rilevato un cortocircuito.

Se non viene rilevata la messa a terra il simbolo corrispondente sul display (8) si accenderà in giallo.

## Specifiche tecniche

<b>STAZIONE DI RICARICA DA 7W PER VEICOLI ELETTRICI</b>	
<b>Ingresso</b>	230V 32A con spina industriale 2P+T 6h
<b>Uscita</b>	230V (fino a 32A) con presa standard tipo 2 (IEC62196-2)
<b>Potenza in uscita commutabile</b>	fino a 7W
<b>Display</b>	LCD
<b>Timer</b>	avvio posticipato della ricarica
<b>Grado di protezione stazione di ricarica</b>	IP55
<b>Temperatura d'esercizio</b>	Da -30 a + 50°C
<b>Lunghezza cavo</b>	5m
<b>Supporti a muro inclusi</b>	per stazione e connettore di ricarica
<b>Cappuccio di protezione per il connettore per la ricarica</b>	integrato
<b>Borsa per il trasporto</b>	inclusa
<b>Dimensioni Stazione di ricarica</b>	12 (L) x 6 (P) x 26 (H) cm
<b>Dimensioni Supporto a muro per stazione di ricarica</b>	12.7 (L) x 6.9 (P) 12.4 (H) cm
<b>Dimensioni Supporto a muro per connettore di ricarica</b>	11.6 (L) x 8.9 (P) x 14.7 (H) cm
<b>Peso</b>	3.5Kg

**MAJESTIC** Portable EV Charger  
STAZIONE DI RICARICA PER VEICOLI ELETTRICI

Modello: HYBRON PRO  
 Ingresso/Uscita: 32A 230V~50/60HZ monofase  
 Potenza in Uscita: fino a 7KW  
 Connettore di ricarica: Type 2 IEC62196-2  
 Temperatura di Funzionamento: da -30° a +50°  
 Protezione da Sovratensione: classe II  
 Corrente Residua Nominale di Funzionamento: 30mA AC + 6mA DC

New Majestic S.p.A  
 Via Rossi Martini, 41  
 26013 Crema (CR) – Italia  
 www.newmajestic.com  
 MADE IN CHINA










**NEW MAJESTIC S.P.A.**  
 Via Rossi Martini, 41  
 26013 CREMA (CR) ITALY  
 TEL. 0373 31415



WEB: [www.newmajestic.com](http://www.newmajestic.com) MADE IN CHINA

**NEW MAJESTIC S.P.A.**  
 Via Rossi Martini, 41  
 26013 CREMA (CR) ITALY  
 TEL. 0373 31415  
 WEB: [www.newmajestic.com](http://www.newmajestic.com)



MADE IN CHINA



1. Marchio CE
2. Il grado di impermeabilità IP55
3. ROHS
4. Temperatura operativa minima del dispositivo: -25 °C
5. Sistema di messa a terra di tipo IT
6. Protezione dai guasti di messa a terra
7. Logo Raee (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)

## INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE



***Ai sensi dell'art. 25 Comma 1 del Decreto Legislativo 14 Marzo 2014, n. 49 "Attuazione delle Direttive 2011/65/UE e 2012/19/UE relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".***

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Eventuali pile o batterie ricaricabili contenute nel dispositivo devono essere smaltite separatamente negli appositi raccoglitori preposti alla raccolta delle pile esaurite.



Lo smaltimento delle batterie consumate deve avvenire presso gli appositi centri di raccolta differenziata o in base alle regolamentazioni locali. Batterie conformi alla direttiva 2013/56/EC.

***Eco-contributo RAEE assolto ove dovuto - N° Registro AEE: IT08020000001647***

***Eco-contributo PILE assolto ove dovuto - N° Registro PILE: IT19070P00005533***

## **CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA PER I PRODOTTI DELLA New MAJESTIC S.p.A.**

Gentile Cliente, La ringraziamo per il Suo acquisto e Le ricordiamo che il prodotto risponde alle normative vigenti in fatto di costruzione e di sicurezza.

Nel caso si dovessero riscontrare anomalie o difetti del prodotto, la New Majestic S.p.A. offre una Garanzia convenzionale soggetta alle condizioni qui riportate (precisando che la Garanzia convenzionale lascia impregiudicati i diritti del consumatore di cui al D.Lgs. n.206 del 06/09/2005). Per Garanzia si intende esclusivamente la riparazione o la sostituzione gratuita dei singoli componenti o dell'intero bene riconosciuti difettosi nella fabbricazione.

Il periodo di Garanzia non verrà rinnovato o prolungato a seguito di successiva rivendita, riparazione o sostituzione del prodotto stesso.

Le parti riparate, sostituite o il cambio totale del prodotto saranno garantiti per un periodo di **60 giorni** a partire dalla data della riparazione o della sostituzione e naturalmente per la restante durata della Garanzia stessa.

La Garanzia ha validità a partire dalla data comprovata da un documento fiscale valido (scontrino fiscale oppure fattura d'acquisto) per un periodo di **24 mesi** in caso di acquisto con scontrino fiscale e **12 mesi** in caso di acquisto con fattura fiscale (partita iva).

Ci sono dei beni che per le loro normali caratteristiche sono deperibili nel tempo oppure soggetti a consumo e usura derivanti dall'utilizzo, pertanto, per gli accessori inclusi nella confezione di vendita la Garanzia ha validità di **12 mesi**.

Un accumulatore ricaricabile si ritiene difettoso e sostituibile in Garanzia **12 mesi** solo quando risulta interrotto, ossia non eroga più energia e la tensione ai suoi capi è di Zero Volt. Nel caso in cui la capacità di erogare energia risultasse ridotta rispetto al prodotto nuovo (trattasi di consumo/usura) il periodo di Garanzia sarà di **6 mesi**.

### **Non sono coperti da Garanzia:**

- Il deterioramento dovuto ad usura delle parti estetiche e di tutte le componenti che dovessero risultare difettose a causa di negligenza o trascuratezza nell'uso, di errata manutenzione ovvero di circostanze che non possano ricondursi a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.
- I manuali d'uso, i software di terzi, le configurazioni, le applicazioni o i dati scaricati dal cliente.
- I difetti causati da un uso improprio del prodotto (cadute, pressioni, deformazioni o uso di oggetti appuntiti).
- Apertura, modifica o riparazione del prodotto da parte di soggetti diversi dal Centro Assistenza Autorizzato.
- I numeri di serie, la data di produzione, il codice a barre o il codice IMEI \* che risultano essere cancellati, alterati o illeggibili.

Per interventi in Garanzia si prega di rivolgersi presso uno dei Centri Assistenza Autorizzati

della New Majestic S.p.A., la cui lista completa è consultabile sul sito [www.newmajestic.com](http://www.newmajestic.com), oppure presso il punto vendita dove è stato acquistato il prodotto, consegnando il tagliando di Garanzia debitamente compilato ed allegando lo scontrino fiscale relativo l'acquisto.

### **ATTENZIONE:**

**È opportuno conservare integri sia l'imballo che tutti gli accessori in esso contenuti, poiché in caso di invio al laboratorio tecnico è meglio utilizzare la confezione originale con tutti i suoi accessori.**

New Majestic S.p.A.

# Dichiarazione di Conformità UE

## EU Declaration of Conformity (DoC)

Nome del fabbricante / Company name:	New MAJESTIC S.p.A.
Indirizzo postale / Postal address:	Via Rossi Martini, 41
CAP e Città / Postcode and Town/City:	26013, Crema (CR) - Italy
Telefono / Telephone:	+39 0373 / 31415
Indirizzo posta elettronica /E-mail address:	<a href="mailto:info@newmajestic.com">info@newmajestic.com</a>
Persona autorizzata alla compilazione del fascicolo tecnico / Authorized person to complete the technical file:	Lacchinelli Dean – Via Rossi Martini, 41 26013 Crema (CR) – Italy
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante / We declare that the DoC is issued under our sole responsibility	
Apparecchio modello / Apparatus model:	Mod. HYBRON PRO
Tipo prodotto / Product type:	STAZIONE DI RICARICA PER VEICOLI ELETTRICI

Oggetto della dichiarazione /Object of the declaration: **Mod.: HYBRON PRO – STAZIONE DI RICARICA PER VEICOLI ELETTRICI**

Il prodotto è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti direttive / The product complies with all relevant provisions of the following directives:

Direttiva/Directive 2014/30/UE – EMC

Il testo completo della Dichiarazione Di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web/The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: [www.newmajestic.com](http://www.newmajestic.com)

Crema, 12/04/2024

DATA PRODUZIONE: 04/2024

24

New Majestic S.p.A.